

V Bruseli 3. februára 2023
(OR. en)

6044/23

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0262(NLE)**

**AVIATION 15
RELEX 141
USA 7
N 5
ISL 6**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 48 final
Predmet:	Zmenený návrh ROZHODNUTIA RADY o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórsym kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 48 final.

Príloha: COM(2023) 48 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 2. 2023
COM(2023) 48 final

2019/0262 (NLE)

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Komisia 14. novembra 2019 predstavila návrh rozhodnutia Rady na základe článku 218 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 6 ods. 2 druhého pododseku Aktu o pristúpení, ktorým sa schvaľuje podpísanie protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi, Islandom a Nórske kráľovstvom o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a zmluvnými stranami doplnkovej dohody s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii¹.

Koniec prechodného obdobia na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 31. decembra 2020 si vyžadoval zmenu protokolu, aby bolo možné z neho vypustiť odkazy na Spojené kráľovstvo. Komisia preto s Islandom a Nórskom vyrokovala dané potrebné zmeny. Delegácie zastupujúce zmluvné strany sa na daných zmenách dohodli.

Okrem toho je potrebné zmeniť aj článok 2 navrhovaného rozhodnutia Rady, aby sa zaručilo dodržiavanie rozdelenia právomocí medzi inštitúcie podľa zmlúv, a predovšetkým výsadné právo Komisie zastupovať Úniu navonok vyplývajúce z článku 17 Zmluvy o Európskej únii.

Preto Komisia predkladá tento zmenený návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje podpísanie protokolu.

¹ [COM\(2019\) 589 final](#).

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na akt o pristúpení Chorvátska, a najmä na jeho článok 6 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

1. Komisia vyrokovala protokol o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), v súlade s rozhodnutím Rady 13351/12 zo 14. septembra 2012, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania.
2. Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním protokolu 8. marca 2019.
3. Únia a jej členské štáty by mali tento protokol podpísať a predbežne vykonávať v súlade s jeho článkom 4 s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpísanie protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady udelí osobe resp. osobám, ktoré určí Komisia, plnú moc na podpis protokolu s výhradou jeho uzavretia v mene Únie a jej členských štátov.

Článok 3

Do nadobudnutia platnosti protokolu ho Únia a jej členské štáty predbežne vykonávajú v súlade s jeho článkom 4.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*